

Č. KaMO-EL-4/7-6-4/2021

**ZMLUVA
o poskytnutí dotácie na rok 2021**

**uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v
znení neskorších predpisov
v nadväznosti na § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a
o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
v spojitosti s § 4 ods. 6 zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti
Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)**

medzi zmluvnými stranami

Poskytovateľ: **Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**
zastúpený: Ing. Ivetou Klimovou, riaditeľkou Úradu správy rozpočtovej kapitoly
Ministerstva obrany Slovenskej republiky na základe plnomocenstva
udeleného ministrom obrany Slovenskej republiky č. KaMO-21-66/2021 zo dňa
22. apríla 2021
sídlo: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO: 30845572
peňažný ústav: Štátna pokladnica Bratislava
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
e-mail: dotacie@mod.gov.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Múzeum výtahovalectva z územia Slovenska do severnej Ameriky
Občianske združenie**
konajúci: Martin Javor
sídlo: Zajačia 1791/5, 040 01 Košice – Vyšné Opátske
IČO: 53387431
peňažný ústav:
IBAN:
e-mail:

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1 Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky z kapitoly Ministerstva obrany Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 523/2004 Z. z.**“) a zákona č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 435/2010 Z. z.**“) na účel uvedený v článku 2 tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje prijať dotáciu v sume poskytnutej podľa článku 3 tejto zmluvy bez výhrad a naložiť s ňou podľa podmienok tejto zmluvy.

Článok 2 Účel poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi na financovanie aktivít projektu: „**Rekonštrukcia budovy Múzea vystáhovalectva za účelom vytvorenia Expozície amerických Slovákov bojujúcich v armáde USA**“ (ďalej len „projekt“) v súlade s ustanovením § 2 písm. c) zákona č. 435/2010 Z. z. Základné informácie o projekte sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Článok 3 Suma a podmienky poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi v celkovej sume **20.000,00 €**, (slovom **dvadsaťtisíc** eur). Celkový rozpočet projektu je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
2. Výška poskytnutej dotácie pre prijímateľa podľa ustanovenia § 3 ods. 1 písm. a) až d) zákona č. 435/2010 Z. z. nesmie presiahnuť 90 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu.
3. Prijímateľ nesmie poskytnutú dotáciu v zmysle § 8a ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. použiť na:
 - úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov,
 - refundáciu výdavkov, uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;
 - výdavky na mzdy, platy, služobné príjmy a ich náhrady, ostatné osobné vyrovnania, dohody uzatvorené podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, poistné a príspevok do poisťovní,
 - pohostenie, občerstvenie alebo dary,
 - ceny pri súťažiach vo forme peňažnej hotovosti, šekov alebo v ceninách,
 - výdavky na PHM (okrem výdavkov zahrnutých do cestovných náhrad) a diaľničné známky,
 - úhradu nájomného podľa zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci,
 - splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
 - úhradu dane z pridanej hodnoty, ak je prijímateľ dotácie platiteľ dane z pridanej hodnoty a môže si uplatniť odpočítanie dane z pridanej hodnoty.
4. Ostatných 10 % celkových nákladov vynaložených na realizáciu projektu musí byť v zmysle § 3 ods. 3 zákona č. 435/2010 Z. z. vynaložených z iných zdrojov ako zo štátneho rozpočtu alebo rozpočtu územnej samosprávy.

Článok 4

Podmienky použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu hospodárne, efektívne a výlučne na účel uvedený v bode 1 článku 2 tejto zmluvy. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje, že jej použitie bude riadne viesť vo svojej účtovnej evidencii.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie postupovať najmä podľa príslušných ustanovení zákona č. 435/2010 Z. z., zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov znení neskorších predpisov a podľa príslušných ustanovení zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
3. Ak poskytovateľ v rámci finančnej kontroly vyhodnotí, že prijímateľ použil poskytnutú dotáciu, alebo jej časť neoprávnene, prijímateľ je na základe písomnej výzvy poskytovateľa povinný neoprávnene použitú časť dotácie vrátiť v lehote určenej poskytovateľom na účet poskytovateľa uvedený v bode 6 článku 5 tejto zmluvy.
4. Ak prijímateľ porušil zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa osobitného predpisu je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu podľa odseku 1 tohto článku zmluvy, ak mu bola poskytnutá v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania, a to do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet poskytovateľa uvedený v bode 6 článku 5 tejto zmluvy.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa dohodli na vzájomných právach a povinnostiach takto:

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu v sume podľa článku 3 tejto zmluvy jednorazovo a výlučne bezhotovostne na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 21 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnutú dotáciu previesť na iný účet počas celej doby používania dotácie až do jej záverečného vyúčtovania.
3. Prijímateľ je povinný evidovať poskytnutú dotáciu v účtovníctve osobitne a jej použitie musí účtovať preukázateľne a úplne v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Prijímateľ poskytovateľa písomne upovedomí o konaní každej aktivity/úkonu, súvisiacej/súvisiacom s projektom 10 kalendárnych dní vopred, najneskôr však v deň realizácie aktivity/úkonu na emailovú adresu dotacie@mod.gov.sk.
5. Poskytovateľ je oprávnený vykonať u prijímateľa príslušnú kontrolu podľa § 7 zákona č. 435/2010 Z. z.
6. Ak prijímateľ dotácie zistí, že v priebehu roka 2021 nepoužije dotáciu, alebo jej časť na financovanie projektu, je povinný nepoužité finančné prostriedky vrátiť na účet poskytovateľa č. SK50 8180 0000 0070 0017 1215, a to hneď v deň zistenia, najneskôr v deň zaslania „*Správy o realizácii projektu s poskytnutím dotácie zo štátneho rozpočtu na rok 2021*“ poskytovateľovi v zmysle bodu 7 tohto článku. Ak finančné prostriedky dotácie poskytnutej v roku 2021 vráti v roku 2022, poukáže ich na depozitný účet poskytovateľa č. SK56 8180 0000 0070 0018 3814, najneskôr do 31. januára 2022. Prijímateľ zároveň písomne upovedomí poskytovateľa o vrátení nepoužitej

dotácie alebo jej časti na e-mailovú adresu dotacie@mod.gov.sk spolu s dokladom o zrealizovaní platby.

7. Prijímateľ je povinný predložiť vyúčtovanie celkových oprávnených výdavkov projektu a čerpania dotácie poskytovateľovi formou „Správa o realizácii projektu s poskytnutím dotácie zo štátneho rozpočtu na rok 2021“ najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia realizácie projektu, uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že za deň doručenia zúčtovania dotácie sa považuje deň jeho doručenia do sídla poskytovateľa.
8. Zúčtovanie dotácie doručí prijímateľ poštou v samostatnej zalepenej a nepoškodenej obálke, ktorá bude viditeľne označená slovami: „Neotvárať! - Správa o realizácii projektu“. Správa zaslaná iba elektronickou poštou alebo faxom nebude akceptovaná. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie projektu. Prijímateľ k vyúčtovaniu predloží kópie všetkých účtovných dokladov a ich príloh, vrátane dokladov o úhrade, týkajúcich sa čerpania poskytnutej dotácie tak, aby doklady jednoznačne preukazovali skutočnosti, na ktoré bola dotácia použitá. Zároveň doloží kópie všetkých účtovných dokladov a ich príloh, vrátane dokladov o úhrade na najmenej 10 % skutočných fakturovaných nákladov projektu, financovaných z iných ako verejných zdrojov.
9. Za oprávnené výdavky sa na účely tejto zmluvy považujú výdavky, ktoré sú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy – celkový rozpočet projektu a zároveň vznikli v období realizácie projektových aktivít uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy - popis projektu.
10. Súčasťou vyúčtovania musí byť aj čestné vyhlásenie prijímateľa o tom, kde sa nachádzajú originály dokladov na vyúčtovanie použitia poskytnutej dotácie.
11. Prijímateľ zabezpečí, aby všetky výstupy (printové a elektronické) realizované v rámci projektu s podporou dotácie boli označené logom Ministerstva obrany SR a textom:



*Realizované s finančnou podporou Ministerstva obrany Slovenskej republiky v rámci dotačného programu.
Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný /meno konečného prijímateľa/.*

12. V prípade zistenia nedostatkov vo vecnom vyhodnotení alebo finančnom vyúčtovaní projektu poskytovateľ e-mailom vyzve prijímateľa dotácie na odstránenie zistených nedostatkov. Ak do 10 pracovných dní od dňa doručenia výzvy prijímateľ nedostatky neodstráni, poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie celej dotácie alebo jej časti v stanovenej lehote na účet poskytovateľa.
13. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi informácie o realizácii aktivít a ich súlade so schváleným projektom. Prijímateľ dotácie umožní vstup do priestorov, kde sú aktivity projektu uskutočňované, rovnako ako prístup k informáciám, ktoré sú nevyhnutné na finančnú kontrolu. Kontrola môže byť vykonaná počas trvania tejto zmluvy a počas obdobia piatich rokov od dátumu poslednej platby.

Článok 6

Zmeny zmluvy a projektu

1. Zmena účelu podľa článku 2 bod 1, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.

2. Prijímateľ dotácie je povinný oznámiť nepodstatnú zmenu údajov uvedených v žiadosti alebo v zmluve e-mailom na adresu: dotacie@mod.gov.sk do 7 kalendárnych dní odo dňa vzniku zmeny. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenia preukazujúce danú skutočnosť. Nepodstatná zmena nepodlieha súhlasu poskytovateľa a nevyžaduje dodatok k zmluve.
Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
 - b) kontaktných údajov,
 - c) adresy sídla prijímateľa.
3. Prijímateľ dotácie je povinný bezodkladne požiadať e-mailom na adresu: dotacie@mod.gov.sk o schválenie podstatnej zmeny v projekte odôvodnenou žiadosťou. Podstatná zmena podlieha súhlasu poskytovateľa a vyžaduje dodatok k zmluve.
Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) termínu realizácie projektu žiadosti,
 - b) miesta realizácie projektu žiadosti.
4. Prijímateľ dotácie je povinný najneskôr 30 kalendárnych dní pred dňom plánovanej zmeny požiadať e-mailom na adresu: dotacie@mod.gov.sk o schválenie zásadnej zmeny v projekte odôvodnenou žiadosťou. Zásadná zmena podlieha súhlasu poskytovateľa a vyžaduje dodatok k zmluve.
Zásadnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
 - a) výšky výdavkov uvedených v schválenom celkovom rozpočte projektu z poskytnutej dotácie vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek celkového schváleného rozpočtu,
 - b) termínu vyúčtovania poskytnutej dotácie,
 - c) názvu projektu,
 - d) názvu prijímateľa.
5. V rámci jednotlivých položiek schváleného celkového rozpočtu projektu z poskytnutej dotácie, uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy, je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu sumy výdavkov do výšky 15 %, pričom celkový rozpočet projektu musí byť zachovaný. Zmena uvedená v tomto bode nepodlieha súhlasu poskytovateľa.

Článok 7

Sankcie

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.

Článok 8

Doručovanie

1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka sa považuje takisto deň:
 - a) v ktorom sa dostala do dispozičnej sféry adresáta (napr. deň vyznačený zamestnancom pošty na oznámení o uložení zásielky, deň odmietnutia adresátom prevziať zásielku) alebo,
 - b) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“, alebo iná poznámka, ktorá znamená nedoručiteľnosť zásielky.
2. V prípade e-mailovej komunikácie sa považuje písomnosť za doručенú v deň úspešného odoslania e-mailovej správy na určenú e-mailovú adresu, aj keď sa adresát s obsahom e-mailovej správy neoboznámil.
3. Zmluvné strany sú povinné navzájom si oznámiť zmenu adresy na doručovanie a elektronickej adresy (e-mail) najneskôr v deň ich zmeny. Ak zmluvná strana v stanovenej lehote druhú stranu o

zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu.

Článok 9

Spracúvanie osobných údajov

1. Poskytovateľ spracúva osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie“) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe zákonnej povinnosti prevádzkovateľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia podľa zákona č. 435/2010 Z. z.
2. Prijímateľ, ako dotknutá osoba, je povinný poskytnúť osobné údaje aktuálne, úplné a správne. V prípade zmeny osobných údajov, je povinný bezodkladne informovať o týchto skutočnostiach poskytovateľa.
3. Osobné údaje nepodliehajú profilovaniu ani automatizovanému spracúvaniu.
4. Osobné údaje môžu byť poskytnuté prijímateľom, ktorí majú postavenie samostatných prevádzkovateľov a ktorým na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, je poskytovateľ povinný takéto údaje poskytnúť.
5. Osobné údaje sú zverejňované na webovom sídle poskytovateľa v súlade zákonom č. 435/2010 Z. z.
6. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán vzťahujúce sa na predmetný účel spracúvania osobných údajov sa uplatňujú v súlade s nariadením a zákonom č. 435/2010 Z. z..

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Túto zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť formou písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami, po vzájomnej dohode zmluvných strán v súlade s článkom 6 tejto zmluvy.
4. Túto zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, alebo jednostranne písomným odstúpením zo strany poskytovateľa v prípade, ak prijímateľ nepoužije sumu poskytnutej dotácie, alebo jej časť na účel podľa článku 2 bod 1 tejto zmluvy, a/alebo prijímateľ poruší podmienky použitia poskytnutých finančných prostriedkov dotácie, ktoré sú neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto zmluvy a/alebo porušením povinnosti prijímateľa podľa článku 5 body 7 a 8 tejto zmluvy a/alebo vykonanie zásadnej zmeny podľa článku 6 bod 4 tejto zmluvy bez súhlasu poskytovateľa.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ dostane 3 rovnopisy a prijímateľ dostane 1 rovnopis.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - príloha č. 1 – Popis projektu,
 - príloha č. 2 – Celkový rozpočet projektu.
7. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave, dňa 2021

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

Ing. Iveta Klimová
riaditeľka
Úradu správy rozpočtovej kapitoly

Martin Javor
predseda OZ

POPIS PROJEKTU

Údaje o projekte	
NÁZOV PROJEKTU: Rekonštrukcia budovy Múzea vystáhovalectva za účelom vytvorenia Expozície amerických Slovákov bojujúcich v armáde USA	
Kontaktná osoba (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Martin Javor, doc., PhDr., PhD.;
Odborný garant projektu (meno, priezvisko, telefón, fax, e-mail):	Martin Javor, doc., PhDr., PhD.
Dátum predpokladaného začatia realizácie projektu:	1. 7. 2021
Dátum predpokladaného ukončenia realizácie projektu:	31. 12. 2021
Miesto realizácie projektu:	Pavlovce nad Uhom – Ťahyňa, Ťahyňská 915, PSČ 072 14
Ciele projektu:	Hlavným cieľom projektu je rekonštrukcia budovy Múzea vystáhovalectva z územia Slovenska do severnej Ameriky pre potreby propagácie vojenských dejín prostredníctvom dejín Slovákov v Amerike. Ide o záchranu tzv. amerického domu na Zemplíne, jedného z posledných svojho druhu, ktorý sa nachádza v obci Pavlovce nad Uhom, časť Ťahyňa. Parciálnym cieľom je nadviazanie širšej spolupráce medzi krajskými organizáciami v USA a Múzeom vystáhovalectva za účelom zmapovania pôsobenia amerických Slovákov a ich potomkov v armáde USA v priebehu 20. storočia. Ďalším cieľom je predstavenie amerických Slovákov ako príslušníkov armády USA od prvej svetovej vojny až po operáciu Púštna búrka. Cieľom projektu je aj zvyšovanie lokálpatriotizmu.
Cieľové skupiny: (komu je projekt určený)	Študenti všetkých stupňov škôl; Návštevníci Múzea vystáhovalectva z územia Slovenska do severnej Ameriky jednak zo Slovenska, ale aj zo zámoria; obyvatelia obce Pavlovce nad Uhom a okolitých obcí, Historici venujúci sa vojenským dejinám
Stručný popis jednotlivých aktivít projektu:	1. Rekonštrukcia budovy Múzea vystáhovalectva z územia Slovenska do severnej Ameriky. Keďže budova – ľudový dom je v štádiu vyhlásenia za NKP, pôjde o výmenu pôvodných okien (5 ks) a dverí (2 ks) za presné historické repliky 2. Vytvorenie online expozície „Americkí Slováci v službách armády USA“. Súčasťou expozície budú

	vzácné fotografie a zmapované príbehy Slovákov, a ich potomkov v armáde USA.	
Časový harmonogram projektu: <i>(predpokladaný dátum začatia a dátum ukončenia realizácie jednotlivých aktivít projektu)</i>	1.	1. 7. 2021 – 31. 10. 2021
	2.	1. 10. 2021 – 31. 12. 2021
Celkový rozpočet projektu v členení na jednotlivé položky <i>(v eur):</i>	Rozpočet spolu, v tom:	22.400,00 €
	a) iné zdroje spolu:	2.400,00 €
	z toho: vlastné zdroje	2.400,00 €
	cudzie zdroje spolu, z toho	
	b) dotácia MO SR	20.000,00 €

CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU

P. č.	Aktivity/položky	Náklady spolu (v €)	v tom zdroje financovania (v €)		
			dotácia MO SR	vlastné zdroje	cudzie zdroje
1.	Aktivita č. 1: Rekonštrukcia budovy Múzea vstáňovalectva z územia Slovenska do severnej Ameriky. Výmena pôvodných okien (5 ks) a dverí (2 ks) za presné historické repliky, nové hlinené omietky v miestnosti expozície				
1.1.	Repliky pôvodných okien 5 ks	12.500,00 €	11.000,00 €	1.500,00 €	
1.2.	Repliky pôvodných vchodových dverí 2 ks	5.940,00 €	5.400,00 €	540,00 €	
1.3.	Výmena okien a dverí, demontáž a montáž, štukatérske práce	3.960,00 €	3.600,00 €	360,00 €	
1.4.					
SUM 1.	SPOLU Aktivita č. 1	22.400,00 €	20.000,00 €	2.400,00 €	
SUM	Aktivity CELKOM	22.400,00 €	20.000,00 €	2.400,00 €	